

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

શૈલેન્દ્ર કુમાર

વી.

બિહાર રાજ્ય અને અન્ય.

નવેમ્બર ૨૮, ૨૦૦૧

[એમ. બી. શાહ, બી. એન. અગ્રવાલ અને અરિજીત પાસાયત, ન્યાયમૂર્તિ

શ્રીઓ]

ક્રિમિનલ ટ્રાયલ:

હત્યાના કેસની સુનાવણી-જો કોઈ કેસની સુનાવણી દરમિયાન સાક્ષીઓ હાજર ન રહે તો તપાસ અધિકારીને સમન્સ જારી કરવાની ટ્રાયલ જજની ફરજ છે.

ફોજદારી કાર્યરીતી સંહિતા, ૧૯૭૩:

કલમ ૩૧૧-હેઠળની સત્તાઓ-તે અદાલતને ભૌતિક સાક્ષીઓને બોલાવવાની સત્તા આપે છે, જોકે સાક્ષી તરીકે બોલાવવામાં આવતા નથી, અને જો તેમના પુરાવા કેસના ન્યાયી નિર્ણય માટે જરૂરી હોવાનું જણાય તો તેમની તપાસ અથવા પાછા બોલાવવા અથવા ફરીથી તપાસ કરવાની સત્તા આપે છે-તે ખૂબ જ વ્યાપક છે-કોર્ટ કોઈપણ તબક્કે સાક્ષીઓની તપાસ કરી શકે છે.

અપીલકર્તાની માતાને આરોપીઓએ કથિત રીતે મારી નાંખી હતી, જેઓ ઘાતક હથિયારોથી સજ્જ હતા અને ગેરકાયદેસર રીતે ભેગા થયા હતા.આરોપીઓ સામે એફઆઈઆર નોંધવામાં આવી હતી.આ કેસ સુનાવણી માટે હાથ ધરવામાં આવ્યો હતો અને આરોપી વ્યક્તિઓ સામે આઈ. પી. સી. ની કલમ ૧૪૮,૧૪૯,૩૨૩,૪૪૯ અને ૩૦૨ હેઠળ શિક્ષાપાત્ર ગુનાઓ માટે આરોપો ઘડવામાં આવ્યા હતા.

સેશન્સ જજે ઔપચારિક સાક્ષીઓની તપાસ કર્યા પછી, એ. પી. પી. એ અન્ય સાક્ષીઓની તપાસ માટે વિનંતી કરી ન હતી તે આધાર પર ફરિયાદી પક્ષના પુરાવાને બંધ કરી દીધા હતા.ફરિયાદી પક્ષે આ કેસને નિવૃત્ત થયેલા સેશન્સ જજની અદાલતમાંથી ટ્રાન્સફર કરવા માટે અરજી દાખલ કરી હતી અને કેસ અન્ય સેશન્સ જજની અદાલતમાં ટ્રાન્સફર કરવામાં આવ્યો હતો, જેમણે અગાઉના આદેશને પાછો બોલાવ્યો હતો અને એપીપીને આગામી સુનાવણીની તારીખે સાક્ષીઓને રજૂ કરવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો.આરોપીએ 5]Go

IGZL1F6 અરજી દાખલ કરીને તેને પડકાર્યો હતો.ઉચ્ચ અદાલતે તેને આ આધાર પર મંજૂરી આપી હતી કે ફોજદારી અદાલત તેના અગાઉના આદેશને પાછો ખેંચી શકતી નથી.

રાજ્યએ સાક્ષીઓની તપાસ માટે ફોજદારી કાર્યવાહી સંહિતાની કલમ ૩૧૧ હેઠળ અરજી દાખલ કરી હતી.એડિશનલ સેશન્સ જજે તેને નકારી કાઢી હતી.જોકે, સુનાવણીમાં એપીપી ગેરહાજર રહી હતી.અપીલકર્તા-માહિતી VF5GFZ[ક્રિમિનલ મિસ્ક પસંદ કર્યું હતું.અરજી, જે હાઈકોર્ટ દ્વારા ફગાવી દેવામાં આવી હતી.

આ અપીલમાં હાઈકોર્ટ દ્વારા પસાર કરાયેલા આદેશને પડકારવામાં આવ્યો હતો.પોલીસ સ્ટેશનના પ્રભારી અધિકારીએ રજૂઆત કરી હતી કે સાક્ષીને ટ્રાયલ કોર્ટમાં લાવવા માટે તેમને ક્યારેય કોઈ કોર્ટ ઓફ લો અથવા એપીપી સહિત અન્ય કોઈ એજન્સી દ્વારા નોટિસ કે સમન્સ આપવામાં આવ્યું ન હતું.

અપીલને મંજૂરી આપતા કોર્ટે કહ્યું:

૧.૧.હત્યાની સુનાવણીમાં, તે એક ઘૂણાસ્પદ અને ક્ષેષપૂર્ણ બાબત છે કે પોલીસ સ્ટેશનના પ્રભારી અધિકારીને જાણ કર્યા વિના, બાબતો કોર્ટ અને એપીપી દ્વારા આગળ ધપાવવામાં આવી હતી અને તેનો નિકાલ કરવાનો પ્રયાસ

કરવામાં આવ્યો હતો જાણે કે ફરિયાદી પક્ષે કોઈ પુરાવા આપ્યા ન હોય.એવું લાગે છે કે આરોપી અન્યાયી માધ્યમો દ્વારા ફરિયાદી પક્ષને નિરાશ કરવા માંગે છે અને એડિશનલ સેશન્સ જજ તેમજ એપીપીએ તેમની ફરજો નિભાવવામાં કોઈ રસ લીધો નથી.સેશન્સ જજની ફરજ હતી કે તે તપાસ અધિકારીને સમન્સ જારી કરે જો તે કેસની સુનાવણી સમયે હાજર રહેવામાં નિષ્ફળ જાય.તે સારી રીતે સમજવું જોઈએ કે કાર્યવાહી આવી પદ્ધતિઓથી નિરાશ થઈ શકતી નથી અને ગુનાનો ભોગ બનનારને મુશ્કેલીમાં મૂકી શકાતો નથી.(૩૭૪-G-H; ૩૭૫-A-B)

૧.૨.કલમ ૩૧૧, સીઆર. પી. સી. અદાલતને ભૌતિક સાક્ષીઓને બોલાવવાની સત્તા આપે છે, જોકે સાક્ષી તરીકે બોલાવવામાં આવતા નથી, અને જો તેમના પુરાવા કેસના ન્યાયી નિર્ણય માટે જરૂરી હોવાનું જણાય તો તેમની તપાસ અથવા પાછા બોલાવવા અને ફરીથી તપાસ કરવાની સત્તા આપે છે. તે ખૂબ જ વ્યાપક છે અને જો ભૌતિક સાક્ષીઓની તપાસ ન કરીને કોઈ બેદરકારી, ખામીઓ અથવા ભૂલો હોય, તો કોઈ પણ તબક્કે આવા સાક્ષીઓની તપાસ કરીને ન્યાયી નિર્ણય આપવાનું અદાલતોના કાર્યને કોઈ પણ રીતે નુકસાન થતું નથી.(૩૭૫-સી-ડી-એફ)

રાજેન્દ્ર પ્રસાદ વિ. નાર્કોટિક સેલ, [૧૯૯૯] ૬ એસસીસી ૧૧૦ પર આધાર રાખ્યો હતો.

ક્રિમિનલ એપેલેટ જ્યુરિસડીક્શન: ફોજદારી અપીલ નંબર ૧૨૧૮ ઓફ ૨૦૦૧.

સીઆરએલમાં પટણા હાઈકોર્ટના ૩.૭.૨૦૦૦ ના ચુકાદા અને આદેશમાંથી.
૨૦૦૦નો એમ. નંબર ૧૬૪૫૩.

અપીલકર્તા વતી સુશ્રી કામાક્ષી એસ. મેહલવાલ.

પ્રતિવાદીઓ માટે બી. બી. સિંહ અને શિવ પૂજન સિંહ.

કોર્ટનો ચુકાદો એસએચએએચ, જે. દ્વારા આપવામાં આવ્યો હતો.

મંજૂર કરવામાં આવે છે.

આ અપીલ સીઆરએલમાં પટણા હાઈકોર્ટ દ્વારા પસાર કરાયેલા ૦૩.૦૭.૨૦૦૦
ના ચુકાદા અને આદેશ સામે દાખલ કરવામાં આવી છે. વિવિધ.૨૦૦૦નો
નં.૧૬૪૫૩, વધારાના સત્ર ન્યાયાધીશ, ગયા દ્વારા પસાર કરાયેલા
૨.૬.૨૦૦૦ તારીખના આદેશની પુષ્ટિ કરે છે.

તે અપીલકર્તાની દલીલ છે કે ઘાતક હથિયારોથી સજ્જ ગેરકાયદેસર સંમેલન
બનાવીને આરોપી દ્વારા તેની માતાની હત્યા કરવામાં આવી હતી.૧૫ નામાંકિત

આરોપીઓ અને ૨૫ થી ૩૦ અજાણ્યા વ્યક્તિઓ સામે ૯.૧૦.૧૯૯૧ પર બોધગયા પોલીસ સ્ટેશનમાં એફઆઈઆર નોંધવામાં આવી હતી.૨૭.૮.૧૯૯૩ પર, આ કેસ પમા વધારાના સેશન્સ ૪૪, ગયા દ્વારા ૧૯૯૩ના સેશન્સ ટ્રાયલ નંબર ૨૪માં સુનાવણી માટે લેવામાં આવ્યો હતો.આરોપી વ્યક્તિઓ સામે આઈ. પી. સી. ની કલમ ૧૪૮,૧૪૯,૩૨૩,૪૪૯ અને ૩૦૨ હેઠળ શિક્ષાપાત્ર ગુનાઓ માટે ૨૭.૮.૧૯૯૩ પર આરોપો ઘડવામાં આવ્યા હતા.

બે કે ત્રણ ઔપચારિક સાક્ષીઓની તપાસ કર્યા પછી, વિદ્વાન સત્ર ન્યાયાધીશે ફરિયાદી પક્ષના પુરાવાને આ આધાર પર બંધ કરી દીધા કે એ. પી. પી. એ મૌખિક અથવા લેખિત રીતે:YIUT માટે અથવા અન્ય સાક્ષીઓની તપાસ માટે કોઈ વિનંતી કરી નથી.ફરિયાદી પક્ષના પુરાવાને બંધ કરવામાં આવ્યા હોવાનું જાહેર કરવામાં આવ્યું હતું અને આરોપીનું નિવેદન નોંધવા માટે આ બાબત નક્કી કરવામાં આવી હતી.

ત્યારબાદ ફરિયાદી પક્ષે પાંચમા એડિશનલની અદાલતમાંથી કેસ ટ્રાન્સફર કરવા માટે અરજી દાખલ કરી હતી.સત્ર ન્યાયાધીશ.જોકે, પાંચમી એડિશનલ.સેશન્સ ૪૪ નિવૃત્ત થયા હતા અને કેસ બીજા એડિશનલને ટ્રાન્સફર કરવામાં આવ્યો હતો.સેશન્સ ૪૪, ગયા, જેમણે તેમના ૨૦.૯.૧૯૯૫ ના આદેશ દ્વારા પમા એડિશનલ દ્વારા પસાર કરાયેલા ૩.૯.૧૯૯૪ ના આદેશને ચાદ કરીને ખુશી થઈ હતી.સેશન્સ ૪૪, ગયા, જેના દ્વારા ફરિયાદી પક્ષના પુરાવાને બંધ કરવાનો

નિર્દેશ આપવામાં આવ્યો હતો.તેમણે એ. પી. પી. ને આગામી સુનાવણીની તારીખે સાક્ષીઓને રજૂ કરવાનો પણ નિર્દેશ આપ્યો હતો.

તે આદેશને આરોપીઓએ પટણા હાઈકોર્ટ સમક્ષ ૧૯૯૫નો ક્રિમિનલ રિવિઝન નંબર ૫૩૦ દાખલ કરીને પડકાર્યો હતો.ઉચ્ચ અદાલતે, તેના તારીખના ૧.૨.૨૦૦૦ ના આદેશ દ્વારા, પુનરાવર્તન અરજીને આ આધાર પર મંજૂરી આપી હતી કે "તે સારી રીતે સ્થાયી છે કે ફોજદારી અદાલત તેના અગાઉના આદેશને યાદ કરી શકતી નથી".

ફરીથી ૧૨.૫.૨૦૦૦ પર, રાજ્યએ એડિશનલ સમક્ષ ફોજદારી કા"વાહી સંહિતાની કલમ ૩૧૧ હેઠળ અરજી દાખલ કરી.સાક્ષીઓની તપાસ કરવા માટે સેશન્સ જજ, ગયા.તે અરજીને આદેશ ૨.૬.૨૦૦૦ દ્વારા આ આધાર પર નકારી કાઢવામાં આવી હતી કે પુનરાવર્તન અરજીમાં ઉચ્ચ ન્યાયાલય દ્વારા પસાર કરાયેલા આદેશને ધ્યાનમાં રાખીને રાજ્ય દ્વારા કરવામાં આવેલી અરજીનો કોઈ અર્થ નથી.તે અરજીની સુનાવણી સમયે, એપીપી ગેરહાજર રહી હતી.ત્યારબાદ, અપીલકર્તા-માહિતી VF5GFZ[ઉચ્ચ અદાલત સમક્ષ ક્રિમિનલ 5ZR]Z6 VZHL G\!&\$5#qZ__ G[5;\N SI]"\P .તે અરજીને પણ વિવાદિત ચુકાદા દ્વારા આ આધાર પર ફગાવી દેવામાં આવી હતી કે સેશન્સ જજ દ્વારા પસાર કરાયેલા આદેશમાં હાઈકોર્ટ દ્વારા દખલ કરવી યોગ્ય નથી.તે આદેશને આ અપીલ દાખલ કરીને પડકારવામાં આવ્યો છે, જેમાં એવી

દલીલ કરવામાં આવી છે કે ૧.૨.૨૦૦૦ પર હાઈકોર્ટ દ્વારા પસાર કરવામાં આવેલો અગાઉનો આદેશ ગેરકાયદેસર, ખોટો અને સી.આર.પી.સી. ની જોગવાઈઓ વિરુદ્ધ છે.

બોધગયા પોલીસ સ્ટેશન, જિલ્લા ગયાના પ્રભારી અધિકારી દ્વારા દાખલ કરાયેલા કાઉન્ટરમાં ધ્યાન દોરવામાં આવ્યું છે કે સંબંધિત તપાસ અધિકારીઓ હાલમાં બોધગયા પોલીસ સ્ટેશન અને ગયા જિલ્લાના અન્ય પોલીસ સ્ટેશનોમાં પણ તૈનાત નથી.તે ખાસ જણાવે છે, "તે રજૂ કરવામાં આવે છે કે તેને ક્યારેય નોટિસ કે સમન્સ આપવામાં આવ્યું ન હતું અથવા સાક્ષીને ટ્રાયલ કોર્ટમાં લાવવા માટે કોર્ટ ઓફ લો અથવા એપીપી સહિત અન્ય કોઈ એજન્સી દ્વારા કોઈ પણ રીતે વાતચીત કરવામાં આવી ન હતી".તેમણે એમ પણ જણાવ્યું હતું કે બોધગયા પોલીસ સ્ટેશન, ગયાની કચેરીમાં સંપૂર્ણ સંબંધિત રેકૉર્ડ અને રજિસ્ટરનો અભ્યાસ કર્યા પછી, તેમને તેમના કાર્યાલય દ્વારા પ્રાપ્ત સંદર્ભ હેઠળના કેસ સંબંધિત કોઈ સમન્સ અથવા કોઈ પ્રકારની નોટિસ મળી નથી.ફકરામાં નં.૯, તેમણે સ્પષ્ટતા કરી છે કે તપાસ બાદ જાણવા મળ્યું છે કે સિવિલ કોર્ટ, ગયાના નઝીર દ્વારા સાક્ષી નં. ૧ થી ૩, G[પરંતુ આશ્ચર્યજનક રીતે, ઉપરોક્ત સમન્સ ક્યારેય બોધગયા પોલીસ સ્ટેશનમાં DMS,JFDF\ આવ્યા ન હતા.તેમનું આગળ કહેવું છે કે જો તક આપવામાં આવે તો, આરોપપત્રમાં નામ આપવામાં આવેલા સાક્ષીઓને નોટિસ અથવા સમન્સ જારી કરીને અદાલત સમક્ષ લાવી શકાય છે અને તેઓ વાજબી સમયની અંદર સંબંધિત અદાલત સમક્ષ સાક્ષીઓને

રજૂ કરવા માટે તેમના શ્રેષ્ઠ પ્રયાસો કરશે.

અમારા મતે, હત્યાની સુનાવણીમાં, તે એક ઘૂણાસ્પદ અને ઘૂણાસ્પદ બાબત છે કે પોલીસ સ્ટેશનના પ્રભારી અધિકારીને જાણ કર્યા વિના, બાબતો કોર્ટ અને એપીપી દ્વારા આગળ ધપાવવામાં આવે છે અને તેનો નિકાલ કરવાનો પ્રયાસ કરવામાં આવે છે જાણે કે ફરિયાદી પક્ષે કોઈ પુરાવા આપ્યા નથી.ઉપર જણાવેલી હકીકતો પરથી, એવું લાગે છે કે આરોપી અન્યાયી માધ્યમો દ્વારા કાર્યવાહીને નિષ્ફળ બનાવવા માંગે છે, અને એવું લાગે છે કે એક રીતે અથવા બીજી રીતે, એડિશનલ.સેશન્સ જજ તેમજ એપીપીએ તેમની ફરજો નિભાવવામાં કોઈ રસ લીધો નથી.સેશન્સ જજની ફરજ હતી કે તે તપાસ અધિકારીને સમન્સ જારી કરે જો તે કેસની સુનાવણી સમયે હાજર રહેવામાં નિષ્ફળ જાય.સુનાવણીના સમયે તપાસ અધિકારીની હાજરી આવશ્યક છે.સાક્ષીઓને હાજર રાખવાની તેની ફરજ છે.જો કોઈ સાક્ષી હાજર રહેવામાં નિષ્ફળ જાય છે, તો તે અદાલતની ફરજ છે કે તે યોગ્ય કાર્યવાહી કરે, જેમાં જામીનપાત્ર/બિનજામીનપાત્ર વોરંટ જારી કરવા સહિત કેસ હોઈ શકે છે.તે સારી રીતે સમજવું જોઈએ કે કાર્યવાહી આવી પદ્ધતિઓથી નિરાશ થઈ શકતી નથી અને ગુનાના પીડિતોને મુશ્કેલીમાં મૂકી શકાતા નથી.

પ્રતિવાદી-આરોપીના વિદ્વાન વકીલે, જોકે, રજૂઆત કરી હતી કે આ કેસમાં, કલમ ૩૧૧ સી.આર.પી.સી. નો ઉલ્લેખ કરવાનો કોઈ પ્રશ્ન જ નથી, ઉચ્ચ

ન્યાયાલય દ્વારા પસાર કરાયેલા અગાઉના આદેશને ધ્યાનમાં રાખીને, વધારાના સત્ર ન્યાયાધીશે ૨૦.૯.૧૯૯૫ ના આદેશને રદ કર્યો હતો, જેમાં ૩.૯.૧૯૯૪ ના આદેશને ચાદ કરવામાં આવ્યો હતો, જેના દ્વારા ફરિયાદી પક્ષના પુરાવા બંધ કરવામાં આવ્યા હોવાનું જાહેર કરવામાં આવ્યું હતું. આ રજૂઆત કોઈ પણ સાર વગરની છે. કલમ ૩૧૧ અદાલતને સાક્ષી તરીકે બોલાવવામાં ન આવ્યા હોવા છતાં ભૌતિક સાક્ષીઓને બોલાવવા અને જો તેમના પુરાવા કેસના ન્યાયી નિર્ણય માટે જરૂરી હોવાનું જણાય તો તેમની તપાસ કરવા અથવા તેમને પાછા બોલાવવા અને ફરીથી તપાસ કરવાની સત્તા આપે છે. તે આ રીતે વાંચે છે:

"૩૧૧. ભૌતિક સાક્ષીને બોલાવવાની અથવા હાજર વ્યક્તિની તપાસ કરવાની સત્તા—કોઈ પણ અદાલત, આ સંહિતા હેઠળની કોઈપણ તપાસ, સુનાવણી અથવા અન્ય કાર્યવાહીના કોઈપણ તબક્કે, કોઈ પણ વ્યક્તિને સાક્ષી તરીકે બોલાવી શકે છે, અથવા હાજરીમાં કોઈ પણ વ્યક્તિની તપાસ કરી શકે છે, જો કે સાક્ષી તરીકે બોલાવવામાં ન આવી હોય, અથવા પહેલેથી જ તપાસ કરવામાં આવેલી કોઈપણ વ્યક્તિને ચાદ કરી શકે છે અને ફરીથી તપાસ કરી શકે છે; અને જો આવા કોઈ વ્યક્તિને તેનો પુરાવો કેસના ન્યાયી નિર્ણય માટે જરૂરી જણાય તો કોર્ટ તેને બોલાવશે અને તપાસ કરશે અથવા પાછા બોલાવશે અને ફરીથી તપાસ કરશે:

ઉપરોક્ત વિભાગનું ખાલી વાંચન દર્શાવે છે કે તે ખૂબ જ વ્યાપક છે અને જો ભૌતિક સાક્ષીઓની તપાસ ન કરીને કોઈ બેદરકારી, વિલંબ અથવા ભૂલો થાય છે, તો કોઈ પણ તબક્કે આવા સાક્ષીઓની તપાસ કરીને ન્યાયી નિર્ણય આપવાનું કોર્ટનું કાર્ય કોઈપણ રીતે ક્ષતિગ્રસ્ત નથી.રાજેન્દ્ર પ્રસાદ વિરુદ્ધ નાર્કોટિક્સ સેલ, [૧૯૯૯] ૬ એસ. સી. સી. ૧૧૦ માં આ અદાલતે અવલોકન કર્યું હતું કે, "આખરે, ફોજદારી અદાલતનું કાર્ય ફોજદારી ન્યાયનું સંચાલન છે અને પક્ષકારો દ્વારા કરવામાં આવેલી ભૂલોને ગણવાનું અથવા પક્ષકારોમાં કોણે વધુ સારું પ્રદર્શન કર્યું તે શોધવા અને જાહેર કરવાનું નથી".

આ બાબતને ધ્યાનમાં રાખીને, અપીલને મંજૂરી આપવામાં આવે છે.એડિશનલ સેશન્સ જજ, ગયાના ૨.૬.૨૦૦૦ ના આદેશની પુષ્ટિ કરતા હાઈકોર્ટ દ્વારા પસાર કરવામાં આવેલા વિવાદિત આદેશને રદ કરવામાં આવ્યો છે.કલમ ૩૧૧ સી.આર.પી.સી. હેઠળ રાજ્ય દ્વારા દાખલ કરવામાં આવેલી અરજીને મંજૂરી છે.સત્ર ન્યાયાધીશને કલમ ૩૦૯ સી.આર.પી.સી. નું કડક પાલન કરીને અને પોલીસ સ્ટેશન બોધગયાના પ્રભારી અધિકારીને સાક્ષીઓને અદાલતમાં તેમની તપાસ માટે હાજર રાખવાનો નિર્દેશ આપીને રોજિંદા ધોરણે આ મામલે આગળ વધવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવે છે.

અપીલને મંજૂરી આપવામાં આવી છે.

This judgment has been translated using AI Tool - SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.